



第七章

神的形像與基督徒輔導

孟安麗

引言

一位基督徒的姊妹長期處在憂郁的狀態中。她有極大的自卑感，很難與別人建立親密的雙向關係。雖然自己有專業的工作，但仍然覺得自己不被別人接納。的確，在原生家庭中她一直是被輕視的，父母親認為她一無所長，比不上其他的兄弟姐妹。她與人交往時防禦性很強，常常怪罪別人，孤立自己，卻又渴望別人愛她。

這位姊妹知道教會最近開始了一個輔導事工，而你是這事工第一位有裝備的輔導同工，所以她來尋求你的幫助。你是一位高舉聖經的權威，相信神可以透過真理、聖靈及合乎真理的心理學知識(觀察與方法)來幫助人具體活出聖經教導，經歷基督裡豐盛生命的輔導員。你深信人是按神形像造的，雖然人的墮落使這形像敗壞，但基督的救恩可以使相信的人恢復神的形像。這個信念會如何影響你對這位姊妹的輔導呢？

本文將與你一起探討“人具有神的形像”的神學觀對基督徒輔導的意義。因為你輔導的對象是人，所以身為輔導者你所持的人觀對輔導是有關鍵影響的。筆者發現不少的基督徒輔導文獻，是從救贖開始瞭解人，而未回歸到創造之初人的本性與神的形像的關係，及把那瞭解納入全面的基督徒人觀中。所以筆者盼望探索神的形像在人類不同靈性的狀態來協助你塑造一個全面的人觀，並點出這些信念對基督徒輔導可有的影響，使你的輔導更加合神心意，更有果效。此文章會簡單陳述神的形像在人被創造、墮落、被拯救及成聖階段的狀況，提出它對輔導可以有的影響，然後會較深入的解說以神的形像為本的人觀如何可以貫穿輔導的角色、目標、理論、技巧、關係、內容、過程及模範。盼望此篇文章可以激發你的思考，協助你運用聖經神學的觀念在實際輔導的事奉過程中。

一、創造

1、人的地位與價值

在創造之初，人具有“神的形像”，彰顯出神美好的設計及榮耀，是“完美”的人。根據創世記一章 26 至 28 節、五章 1 至 3 節、詩篇第八章，神按照祂自己的形像創造了亞當與夏娃，並且賜福給人類，視祂所創造的為“甚好”(創 1:31)。在眾多的受造之物中，唯有的人是

按神形像造的，因此人在整個世界中有獨特的價值¹，其尊貴的地位高過其他的受造物²，有榮耀尊貴為冠冕，只比天使小一點。然而人是神用塵土所造的，他之所以成為有靈的生命是因神將生氣吹到亞當的鼻孔裡(創 2:6-7)，因此人的生命氣息是完全倚賴神的，而且他也有自然界受造物的本質，這說明瞭人的有限，與神不同的地方。另外就是神清楚指出自己的創造是美好的，而每一個祂所創造的人都是獨特的，有他個別的呼召³。

對輔導的意義：首先，這該會令到一個基督徒輔導者視所有的受輔者為尊貴有價值的人，因為他的本性有神的形像，是愛他的神所造的⁴，無論他現在在甚麼境況當中、面對甚麼問題，有甚麼背景，屬於那個種族。輔導者可以積極地幫助受輔者看到自己是神美好的創造(詩 139)，有存在的人生使命與價值。與其同時，輔導者也領悟到受輔者與自己的有限，雙方都需要神，並且不是神，雖然有神的屬性。輔導者不會把受輔者抬舉到神的地位，也不會採納人文主義的輔導立場，促使對方更加自我中心或自以為是，反而會鼓勵受輔者倚靠神、順服神，以神為中心，並且安歇在神的主權下與旨意中。

2、人的本質

“完美”的人到底有何特質是具神的形像的呢？Erickson 結合幾個世紀以來神學家的看法，認為人起初在功能、結構、及關係的層面反映神的形像⁵。這結合性的人觀也是近代從事結合基督教神學與心理學的學者⁶及心理學家所採納的立場，因此可以說是輔導者對人“健康”的定義。當代基督教心理學家馬克敏 (McMinn) 在介紹他整合心理治療的神學基礎上，對此主題上有深入的解說⁷。

首先在功能的層面，神清楚地給了人一個做祂的管家的職分(創 1:27-28, 詩篇 8:5-8),那就是代表神去管理祂所創造的世界，包括下一代的孩子及世界一切的資源。這個從神而來的文化使命的目標是按照神的心意去管理世界，設立一個榮耀神的人類文化⁸。亞當的第一個任務，就是使用神給他的權柄去為所有的動物命名(詩篇 2:19-20)。一個忠心

¹ Hoekema, A., *Created in God's Image* (Cambridge: Eerdmans Publishing Company, 1986).

² MacDonald, H.D, *Biblical Teaching on Personality*, in Stevenson, H.D., Eck, B.E. & Hill, P.C., ed. *Psychology and Christianity Integration: Seminal Works that Shaped the Movement* (Batavia, IL: Christian Association of Psychological Studies, 2007), 159-169.

³ Johnson, Eric, *God and Soul Care* (Downers Grove, IL: InterVarsity Academic, 2017).

⁴ McMinn, M., Clark, C., *Integrative Psychotherapy: Toward a Comprehensive Christian Approach* (Downers Grove: InterVarsity Press, 2007). = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》(South Pasadena, CA: 麥種, 2011), 26.

⁵ Erickson, M.J., *Christian Theology* (Grand Rapids, MI: Baker, 1985) = 艾利可森著，郭俊豪、李清義譯，《基督教神學》(卷一)(臺北: 華神, 2000)。

⁶ Beck, R.J., Demarest B., *The Human Person in Theology and Psychology* (Grand Rapids, MI: Kregel Publications, 2005).

⁷ McMinn, M., Clark, C. (2007) = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》(South Pasadena, CA: 麥種, 2011), 26.

⁸ Hoekema A., *Created in God's Image* (Cambridge: Eerdmans Publishing Company, 1986).

有能力的管家是能按主人的心意來做決定及採取行動，有自製及正面影響別人的能力，並且遵守神所設立各層面的自然律。

對輔導的意義：你若認同功能的層面是人反映神形像的一環，那麼輔導時你必須考量受輔者功能層面的狀態。受輔者是否能發揮他應有或可有的能力來管理神託付給他世界的一個角落呢？他是否按著神的心意來做決定及行動呢？他有自製及影響他人的適應力嗎？受輔者是否清楚他的人生目標與使命及他是否忠心有能力地投入呢？輔導第一個要關顧的層面就是受輔者在神的世界裡個人做管家的功能或運作情況。

其次，人在結構的層面起初也是反映出神的形像，不少具代表性的早期的教父，包括奧古斯丁都持此觀點。基本而言，這是指人具有像神的道德與理智的能力，包括人“研究、分析、仔細思考、選擇、陳述、評價和辨別領悟的能力”⁹。梁潔瓊在前文詮釋原文的結論指出創造之初人“有能力去推理，確定某些抽象的屬靈真理”¹⁰。基督徒的輔導員若認同人原本在結構的層面反映神的形像，那麼他應該會留意受輔者的理智思考能力、內容、習慣、觀點及道德標準，是否有神的印記，合神心意，合乎真理。

第三類的觀點就是人在關係的層面有神的形像，這也是馬丁路德、加爾文及巴克(Barth)，齊克果等對此觀點的貢獻。神本身就是含有關係的，三位一體的神按照祂們的形像造了男人與女人(創 1:26-27)，因此神的三個位格合而為一、合諧共處的形像是要在人類的兩種性別互動的關係中反映出來的，特別是一男一女的婚姻與家庭成員彼此連結的關係。因為神是關係性的神，祂要與人相交，對人說話，而祂也創造了人為需要關係的受造物，有聆聽神聲音及回應神的能力。神體諒到亞當關係的需要，為他創造了配偶夏娃(創 2:18)。人需要與別人有健康連結的事實，近年在許多的腦科學及依附心理學研究上已有了清楚的印證。而當人透過默想與神有親密相交時，科學也可以測量出腦部運作昇華的現象¹¹。神創造人時給了人能力去與神、別人及神建立和諧的關係，而那關係可為人的生命帶來盼望與意義。更進一步而言，人需要依附神，也需要依附人。

對輔導的意義：筆者非常認同馬克敏提出的幾個輔導應用要點。首先，基督徒的輔導若領悟到關係對受輔者的重要性，就會盡力與之建立一個溫暖與接納、具信任及互動的關係。在實際運作上，專業輔導過程的研究已清楚顯示輔導關係本身是重要的治療因素，因為“與人連結的嚮往，被編織在我們的靈魂之中”¹²。其次，輔導者也會評估與關注受輔者與神、與人及與自己的關係，因為那是人本質重要的一環。基督徒的輔導員必須觀察受輔者的性別自我認知狀態及與異性、配偶及家人的關係，並視協助他建立健康合神心意的人際與家庭關係為輔導的目標或重要考量之一，以致受輔者可以在關係的層面恢復神的形像。作者克勞德與湯森德(Cloud and Townsend)簡單扼要地指出關係的重要性：“創造的核

⁹ McMinn, M., Clark, C. (2007) = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》，South Pasadena, CA: 麥種，2011, 頁 31。

¹⁰ 梁潔瓊：“回歸創造神學：再論神的形像”（收集在本書中）

¹¹ Siegel, D., *Pocket Guide to Interpersonal Neurobiology* (New York, NY: Norton & Company, 2012).

¹² McMinn, M., Clark, C., *Integrative Psychotherapy: Toward a Comprehensive Christian Approach*. Downers Grove: InterVarsity Press, 2007)) = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》，South Pasadena, CA: 麥種，2011, 頁 35。

心在於關係”¹³。

近年來一些靈修神學家如魏樂德¹⁴(Willard)及 Chandler¹⁵在思考神按自己的形像創造人對基督徒塑造的影響時，特別強調亞當與夏娃為多面向而整全的人，而從事結合心理學與神學的莊生(Johnson)在他 2017 年剛出爐的 *God & Soul Care* 一書也認同¹⁶，並指出這觀點在輔導治療上的影響。人原有在靈裡與神相交的能力、展示不同的情緒、關係性的本質、理智思想、及管理的使命與能力，這一切在結構與運作上都反映出神的形像。神以塵土創造了人的身體，那身體與人其他層面結合更全面彰顯神創造的大能與品格。系統神學作者古德恩在省閱眾多觀點後下出結論說人在道德、屬靈、精神、關係及身體方面都原有神的形像¹⁷。神學家貝爾考韋爾(Berkouwer)強調聖經裡神的形像是在一個整全結合性的人身上彰顯出來的¹⁸。

對輔導的意義:若基督徒輔導者認同這個多面向整全的人觀，那當他輔導時，他就必須留意受輔者各面向的運作及彼此的影響。他的輔導就不會只專注在靈性的層面，而是留意受輔者各面向的情況，是否個別及整體反映出神的形像。最合宜的輔導理論是那兼顧人各面向及整體互動的輔導理論，並且有實際的輔導技巧去幫助人的各面向的。

二、墮落

亞當及夏娃得罪神令到神的形像在人的身上產生了巨大變化，使人的本質從神創造的“好”中墮落了。當人類的始祖違背神的旨意與計畫後，在人身上本來就有的神的形像被破壞了，人因此出現了各種身、心、靈的問題與死亡。始祖的原罪使人類進入了罪性的常態，影響了人的各層面，扭曲了神在人身上的形像。從那時起自我中心的人陷入了網綁，在意志層面失去了選擇神旨意的能力，思想開始偏差真理，情緒失去控制或控制了人，與神隔絕、與自己及人的關係上次序顛倒及破裂，身體也衰退與生病，精神也不能正常運作，死亡成了每個人必須面對的事實。克勞德與湯森德形容結果就是人的心態變得“倚靠自己，靠自己而存在，想控制世界並互相控制，但失去自製能力，論斷自己與他人，不再體會自己與對方，愛怎麼活就怎麼活”¹⁹。這豈不是現代許多個人與人際關係問題根本的寫照嗎？因著罪性，我們人不由自主地不斷有罪行，因而不斷地傷害自己、別人與其他受造物，令到神在人身上的形像惡性循環地更受摧毀。這解釋許多的問題在家族中多代相傳，在群體中

¹³ Cloud, H., Townsend, J., *How People Grow* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2001) = 克勞德、湯森德著，劉儒菁譯，《成長神學》，臺北：校園，2004，頁 40。

¹⁴ Willard, D., *Renovation of the Heart* (Colorado Springs, CO: NavPress, 2002) = 魏樂德著，譚晴譯，《心靈的重塑》，香港：天道書樓，2006。

¹⁵ Chandler, J.D., *Christian Spiritual Formation* (Downers Grove, IL: IVP Academic, 2014).

¹⁶ Johnson, Eric, *God and Soul Care* (Downers Grove, IL: InterVarsity Academic, 2017).

¹⁷ Grudem, W., *Systematic Theology* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1994). = 古德恩著，張麟至，《系統神學》，E. Brunswick, NJ: 更新傳道會，2011。

¹⁸ 見 Chandler, J.D.

¹⁹ Cloud & Townsend, 2001 = 克勞德、湯森德著，劉如菁譯，《成長神學》，臺北：校園，2004，48。

不斷蔓延。罪的一個簡單定義就是“沒有在行為、心態或本性上順從神的道德律”²⁰，換句話而言，人沒有實質地活出神的形像。若正面一點來看，人現在是活在一個有缺欠的狀態，有需要的狀態。人許多的言行舉止都是為了滿足那內心的渴慕，而在極端的情況下，他用來填滿內心的人、事、物就成為了主導他生命的“偶像”。大部分的人不領悟到他們內心最深的渴慕就是能得到神的寬恕，與神再次有愛的連結，與人及自己恢復神創造時的關係、價值及存在目的。

對輔導的意義：基督徒輔導者若清楚墮落對人的影響，就可以接納人有的種種問題其實是犯罪後的常態，那是因為人墮落後被罪性網綁的緣故。輔導者瞭解他不能要求沒有神在生命中的受輔者靠自己的能力去全然改變自己的狀況，因為後者的生命本質與中心已經受轄制，只能在有限的範圍內改善自己。基督徒的輔導者知道真正徹底的改變需要受輔者從這個墮落的本質中得到釋放，被拯救出來。如果受輔者若仍與神隔絕或遠離，他首先需要的是與神重建關係，他才有能力與動力去按照神的計劃來生活。若這受輔者已經得到了救恩，那輔導者也瞭解罪的舊習、陰影及後果仍然可能在他身上，他也仍有自由去違背神的旨意有罪行。唯有倚靠聖靈的能力、真理與愛的力量，他才能不斷地脫下舊人，穿上新人，而這往往也就是基督徒輔導人所參與的過程。基督徒的受輔者有罪行時，他可能會感到內疚，因為他知道神的標準，那輔導者可以幫助受輔者來到神面前認罪悔改。有可能他仍然頗自我中心，自我保護以致否認罪行，帶來更多的問題，輔導者此時需要有智慧地以恩典及真理來輔導他，使他能夠邁向以神為中心的觀點。然而馬克敏提醒我們要小心把罪與心理問題之間的聯繫過度簡單化²¹；憂郁症不一定是與那人的罪有關，正如耶穌告訴眾人那人瞎眼並不是因為他犯罪的緣故。無論受輔者與神的關係如何，墮落後的人還是神按自己的形像所創造的，他仍然具有獨特的地位，並且在結構上有神的元素，但在功能及關係上已受損及偏差了，而且無法自拔。“世人都犯了罪，都虧欠了神的榮耀”(羅 3:23)的事實應該幫助基督徒的輔導者更有包容受輔者的心，因為雙方都在墮落後有同樣自我中心的本質與傾向。若其中一方得以脫離罪性的網綁，也是因著神恩典的緣故，沒有甚麼可以驕傲自誇的。若雙方都是基督徒，這樣的領悟也可以幫助輔導者保持謙卑的態度，因為在神面前我們都是蒙恩的罪人，都仍在成聖的過程中，生命未完全恢復神的形像。輔導員可以幫助受輔者領悟到後者真正的渴慕，並且轉向神來滿足內心的渴慕。

三、基督

墮落後的人類歷史中唯有一人具有完美的神的形像，那就是耶穌基督。祂是我們的救主，是要來恢復神的形像。祂是神的兒子，也是完全的人。聖經清楚指明耶穌“基督本是神的像”(林後 4:4; 西 1:15)，“他是神榮耀所發的光輝，是神本體的真像，常用他權能的命令托住萬有”(希 1:3)。祂是聖靈受孕童女所生的，沒有人類傳承之罪。在他身上我們看到靈性、理性、道德、情緒、品格各層面最完美運作的能力表現，完全愛神、順服及倚靠神的關係模式，犧牲以神的愛愛人的具體彰顯，清楚神眼中身份價值，帶著使命以神的價值文化來

²⁰ Grudem, 1994 = 古德恩著，張麟至，〈系統神學〉，E. Brunswick, NJ: 更新傳道會，2011。

²¹ McMinn & Clark, 2007 = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，〈整合心理治療〉(South Pasadena, CA: 麥種, 2011), 頁 35。

管理世界的影響。耶穌基督可以說是聖經裡健康人觀的具體表現²²，也是人在救贖後成聖的目標，因為得救的人“已經與基督同釘十字架，現在活著的不再是我(自己)，乃是基督在我(自己)裡面活著”(加 2:20)。耶穌基督就是屬神的人的榜樣(彼前 2:21)，因為祂是那滿有神形像的人。

對輔導的意義: 保羅既然清楚說明教會一切事工的目標是要“建立基督的身體，直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得已長大成人，滿有基督長成的身量”(弗 4:12b-13)，那麼基督徒輔導的最終目標方向也應該包含在內，那就是幫助受輔者在生命各層面越來越像在世成熟的基督。與其同時，基督徒輔導者本身的生命與輔導也應該越加有基督生命的流露。

基督在世與人同住時具體的活出了神的形像，是成聖中的人的模範與目標，所以我們必須對祂有深入的認識，才能切實的學習祂的樣式。從聖經的記載裡，我們可以看到耶穌基督在靈命、思想、情緒、品格、人際關係、使命的層面上都顯示了神完美的形像，這是神的形像在人類裡前所未有的彰顯。在與神的關係上，基督展示出與神徹底的合一，而這事實在約翰福音裡表露無遺。第一章 2、14、18 節、說明宇宙之初的合一及當耶穌道成肉身後的合一:

太初有道，道與神同在，道就是神。這道太初與神同在。……道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。……從來沒有人看見神，只有在父懷裡的獨生子將他表明出來。

這一段提到主耶穌表明了神的恩典與真理。墮落後的人類，可能兩者都缺乏，即使是得救後的人行事為人往往不是偏向真理，缺乏恩典，或者就是過分寬容放縱，忽略了真理及道德的標準²³。

對輔導的意義: 主耶穌讓我們看見人按神形像活在完美狀態時，恩典與真理是共存的，這是基督徒輔導者的模範。受輔者可能做了違背神心意的選擇，輔導者此時要學習如何寬容接納，同時也以愛心說誠實話，把神的標準有智慧地指出來，就像主耶穌對待那犯姦的婦人那樣(約翰 8:1-11)，而不是像法利賽人那樣馬上論斷，卻忘了自己也是蒙恩的罪人。

與神的關係。主耶穌活出了徹底順服倚靠神的生命，這是神原本創造亞當與夏娃時的心意，是救贖後的人的盼望與目標。主耶穌在約翰福音中不斷告訴門徒祂的言行舉止都是神的旨意:

我在父裡面，父在我裡面，你不信麼？我對你們所說的話，不是憑著自己說的，乃是住在我裡面的父做他自己的事。你們當信我，我在父裡面，父在我裡面；即或不信，也當因我所做的事信我。……但要叫世人知道我愛父，並且父怎樣吩咐我，我就怎樣行。(約翰福音 14: 10-11; 31)

²² MacDonald, 2007.

²³ McMinn, M., "An Integration Approach", in S. Greggo & T.Sisemore (eds.), *Counseling and Christianity* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2012), pp.84-109.

主耶穌對神的話瞭如指掌，在不同的情況都可以合宜地運用神的話來應對，特別在面對撒旦的引誘時，祂以神話語的能力戰勝了撒旦。因基督與父神完全的合一，所以祂的思想就是真理，就是神的旨意，因此祂的教導是有神的權柄的。當時的群眾、門徒及敵人都常因耶穌的智慧而驚訝，如祂回應猶太人是否該納稅給凱撒時的名言：“凱撒的物當歸給凱撒，神的物當歸給神。”(馬太福音 22: 21)

對輔導的意義:基督徒的輔導不單只自己要向著全然倚靠神的目標成長，也要在輔導中思考如何幫助受輔者同樣活出全然順服倚靠神的生活。基督徒的輔導者要學習基督的思想與智慧，這是有神形像的人可以有的福份，而第一個管道就是神的話。敬畏神是智慧的開端(箴 1:7)，而神的話語就是人路上的光，腳前的燈(詩篇 119:105)，可以指引輔導者與受輔者。

主耶穌的人性在他的情緒表達及管理中有最為明顯。他對待罪人及有需要的人常存憐憫的心(馬可 6:14)，他對不公義的事感到憤怒，並且有所行動(馬太 21:12-13)，對門徒缺乏信心常感到無奈，卻沒有放棄他們(馬可 4:40)。面對快要上十字架的前景，主耶穌在客西馬尼園表達出他的驚恐、難過、嚴重的憂傷(馬可 14:33-34)。他很坦白的告訴三位最親愛的門徒他的感受，並且邀請他們陪他去禱告。主耶穌當時雖然有強烈的情緒，但他卻沒有讓情緒主導他的選擇，他乃是把自己的意思降服在神的旨意之下。

對輔導的意義:這位具有神完美形像的基督既然顯示出這些情緒，並且顯示他轉向神與人來幫助他面對負面的情緒，那代表按神形像造的人在拯救後也可以恢復那美好的情緒狀態。輔導者可以幫助受輔者瞭解與健康的疏導他的情緒，透過坦白的禱告與降服的心轉向神，透過分享得到人的支持。當然輔導者本身也當以基督為學習的榜樣。情緒是短暫的，品格是常有的內在慣性特質。聖靈的果子在基督的品格上表露無遺。加拉太書 5:22 說到：“聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。這樣的事沒有律法禁止。”這些都是神的形像的彰顯，也是輔導者與受輔者把情緒順服於聖靈掌管下可以有的品格。

基督在世時顯示出祂愛人，也看重人際之間愛的關係。福音書裡記載了耶穌與天父、聖靈的關係，也記載了他與世人(罪人)的關係，包括他的家人、門徒、群眾、有需要的人、法利賽人、外邦人、羅馬長官等。他關係的優先次序是非常清楚的：神是他生命中的最愛(路加 2:49)，然後他以神的愛去愛世人，甚至上十字架。他活出了他給人的兩個最大誠命，那就是盡心、盡性、盡力去愛神，及愛人如己。祂與天父及聖靈的關係是各自有獨特的位格，都是神，但卻是完全的合一、和諧及互補的，這三位一體的關係也被許多基督徒家庭神學家認定為家庭關係的模範²⁴。耶穌在成長過程中順服他的父母，與神及人的關係良好(路加 2:51)。當母親的意願與他瞭解神給他的時間有出入時，他在考量之後找到創意的解決方法，體諒母親，順服天父(約翰 2:4-10)。到他要離世時，他顧念到日後母親的需要，叫門徒約翰去照顧她(路加 19:26-27)。他與門徒朝夕相處有三年之久，建立了深厚親密的關係。他在他們當中真實地活出了神的形像，並且以身作則地教導

²⁴ Balswick, J. & Balswick, *The Family: A Christian Perspective on the Contemporary Home* (Grand Rapids, MI: Baker, 2007, 2014) = 巴斯威克夫婦著、羅靜玲譯，《家庭：從基督教觀點探討當代家庭》(臺北: 華宣, 2010)。

他們如何跟隨祂。祂對門徒顯示出恆久的忍耐與恩慈，雖然他們往往很遲鈍，無法領悟祂所啟示給他們的真理。祂屢次給門徒機會去學習，甚至彼得背叛祂之後，祂仍然給彼得機會重新開始（約翰 21:15-19）。主耶穌對罪人及有需要的人，更是滿有愛心與憐憫。無論他們是帶著甚麼歷史包袱，只要他們轉向神，信靠耶穌，祂都接納他們，這包括尋求醫治與救贖的群眾、犯姦淫的女人、貪婪的稅吏、外邦的僕人、久病的婦人、患癲瘋病者、殺人的罪犯等。然而主耶穌在面對假冒為善的法利賽人時，祂勇敢地指出他們的問題，表明真理，毫無妥協。主耶穌在人際關係裡活出了歌林多前書 13 章 4 至 8 節所形容的愛：

愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不做害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。愛是永不止息。

最後，主耶穌因愛神與人，祂自甘放下生命上十字架，這是徹底犧牲的愛。神就是愛（約一 4:8），而主耶穌基督具體地讓世人體會到神的愛的真實。

對輔導的意義：主耶穌與人的關係就是基督徒輔導者與受輔者在人際關係上最終的成長及學習目標。基督徒輔導者該盡力去與受輔者建立一個愛的關係，一個彰顯基督的愛的關係，因為那愛的關係會提供受輔者一個安全的環境去面對自己，並且得到鼓勵去做改變。輔導者也需要幫助受輔者瞭解聖經裡合神心意的關係藍圖、教導及基督的榜樣，以致受輔者在關係上有合神心意及清楚的目標，而不是茫然地跟著文化潮流走。主耶穌的關係次序也是受輔者要學習的：把神放在人之前，尊主為大，心中沒有偶像。

主耶穌在世時清楚神給祂的使命，並且由始至終都堅持遵行。祂活出了神給人做神世界的管家的形像。路加福音 4 章 18 至 19 節記載了主耶穌宣讀以賽亞書預言救主的使命，也是祂宣稱自己的使命的一段話：

主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告神悅納人的禧年。

主耶穌來是尋找罪人，拯救他們，使他們得生命，並且得著更豐盛的生命（馬可 2:17；約翰 10:10）。在忙碌的事奉裡，主耶穌透過慣性獨處與神的相交，認清優先次序，沒有被四週的需要所掌控，而是根據使命做選擇（馬可 1:35-39）。主耶穌的使命是要來拯救世人，把福音廣傳，把神的國帶到人間與地上。在約翰福音 17 章 4、6 節主耶穌對神的禱告中，祂說到：“我在地上已經榮耀了你，你所託付我的事，我已成全了。...你從世上賜給我的人，我已將你的名顯明與他們。他們本是你的，你將他們賜給我，他們也遵守了你的道。”主耶穌很清楚神是擁有一切的，祂在世的使命是神所託付的。本來神創造人是要人活出祂的形像，榮耀祂的名、管理祂所創造的，但亞當失敗了，然而主耶穌成就了神的使命。他在世的生命雖然短，但卻是有使命，有方向，有永恆價值的，因為祂成就了神給祂的託付，拯救了神自己的子民。

對輔導的意義：身為基督的門徒，活出神的形像包括活出神給的使命人生，那使命是與耶穌基督拯救計畫有關，是要帶給他人永恆祝福與整全生命的投資，不是只為自己而活，成就自己夢想的努力。一個按照神的形像活的人是有方向，有焦點，有影響力的引導他人親近神的。受輔者最終的健康是與活出其人生的使命與意義，因為這是按神形像造、在基督裡復活的人可有的，所以基督徒輔導者應該引導及協助受輔者找到他的人生使命。更進一步，輔導者可以協助受輔者積極活出神所賜給他的獨特使命，經歷有意義的生活。

當然，這一切的主題都是在受輔者同意之下才會探討的內容，因為基督徒輔導者尊重受輔者的地位及自主權。

三、救贖

犯罪後的人類無法靠自己跨越罪性的網綁，徹底的敗壞，因此愛人的神差派了唯一合適的人選來拯救人，那就是耶穌基督，因為祂是完全的人，也是神的兒子。祂可以取代人的位置把顛倒的關係調整過來，接受罪的懲罰，經歷死亡但又不被打敗，雙重的身份祂可以做人與神的橋樑，並且成為被贖的人的榜樣與模範²⁵。希伯來書一章 3 節簡單明瞭地指出基督徹底具神的形像、並且成就了救贖的真理：“他是神榮耀所發的光輝，是神本體的真像，常用祂權能的命令托住萬有。祂洗淨了人的罪，就坐在高天至大者的右邊。”主耶穌道成肉身，十架受死及復活不單只滿足了神公義的標準，也展示出神無限的愛。相信耶穌基督的人罪得赦免，有聖靈入住，可以開始恢復神形像的成聖旅程，這是人類新生命的開始。

對輔導的意義：基督徒的輔導與世俗輔導最不同之處就是在基督徒輔導的過程中輔導者相信基督在其中，因為主耶穌是我們的拯救者、醫治者²⁶。基督徒輔導的對象若是基督徒，他可以盼望生命有大改變，因為他不再被罪性網綁，人的本質恢復了原形，而且神救贖的能力開始在他生命中工作，使他越加能夠活出創造時神賜給他神的形像。若受輔者仍不是基督徒，在合宜的場合，若看到對方需要救贖的地方，就可以尊重的態度徵得對方的同意，把福音根據需要貼切地介紹給受輔者，因為只有他得著了福音，他的生命才可能有大翻轉的機會。當然受輔者要得著福音，他必須承認自己的罪，並且在神面前認罪及悔改，接受基督的福音。在教會基督徒的輔導裡，認罪與悔改，恩典與饒恕都可以是內容的一部分。另外輔導者若反思神是如何主動的來救贖人類，即使罪人是多麼的“不可愛”，但神仍愛他們，並且要救贖他們。這恩典的領悟可能重新挑旺起輔導者的同理心與憐憫心²⁷，再次有動力與神同工，幫助受輔者活出被拯救後可有的神的樣式。然而當輔導者提及這些屬靈的內容時，他必須用平輩、低調的口吻及漸進的方式，而不是馬上以經文來教導受輔者，令受輔者感到被批評指責，因此抵擋防禦起來。

四、成聖

成聖的過程就是一個得救的人漸漸恢復神原來創造的樣式，活出神形像的過程。神的心意是要叫被召的人“效法他兒子的模樣”（羅馬書 8:29），而這效法的過程就是督的門徒活出基督生命的過程。創世記一開始就啟示人是按神形像造的，但自人類墮落後這只是一個殘破的概念。直等到神的兒子道成肉身及在世上完成他救贖的工作，人有神的形像才真正再成為一個可能的事實，因為人重新有自由了²⁸。在基督裡的人可以活出新約聖經所形容新

²⁵ Grudem, 1994 = 古德恩著，張麟至譯，《系統神學》(E. Brunswick, NJ: 更新傳道會，2011)。

²⁶ Johnson, 2017.

²⁷ McMinn & Clark, 2007 = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》(South Pasadena, CA: 麥種，2011)。

²⁸ Beck, R.J., Demarest B, 2005.

人的樣式(西 3:12-4:1;弗 4:16-6:9)。首先，這人的心改變了。從前他被困在自我中心的境況中，現在他的心能以神為中心，被聖靈充滿(弗 5:18)，願意效法神(弗 5:1)，察驗主所喜悅的事(弗 5:10)，凡事感謝神，讚美主(弗 5:19-20)。其次，他的生命可以成長，越加流露出基督的愛與品格，如歌羅西書 3 章 12 至 16 節所形容的：

所以，你們既是神的選民，聖潔蒙愛的人，就要存（原文作穿；下同）憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。¹³倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕；主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。¹⁴在这一切之外，要存著愛心，愛心就是聯絡全德的。¹⁵又要叫基督的平安在你們心裡作主；你們也為此蒙召，歸為一體；且要存感謝的心。¹⁶當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富的存在心裡，（或作：當把基督的道理豐豐富富的存在心裡，以各樣的智慧），用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌神。

在實際的生活裡，有神形像的人的言行舉止是美善及祝福人的。另外，他的人際關係也因按照神設計的次序與教導來經營，所以是合諧有愛的(西 18 至 24 節)：

你們作妻子的，當順服自己的丈夫，這在主裡面是相宜的¹⁹你們作丈夫的，要愛你們的妻子，不可苦待他們。²⁰你們作兒女的，要凡事聽從父母，因為這是主所喜悅的。²¹你們作父親的，不要惹兒女的氣，恐怕他們失了志氣。²²你們作僕人的，要凡事聽從你們肉身的主人，不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，總要存心誠實敬畏主。²³無論做甚麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的，²⁴因你們知道從主那裡必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。²⁵那行不義的必受不義的報應；主並不偏待人。你們作主人的，要公公平平的待僕人，因為知道你們也有一位主在天上。

這些實際的教導，使基督徒瞭解有神形像的“新人”的樣式，提供清楚的基督徒成長具體的目標。

然而被救贖的人雖然可以自由地選擇順服神的旨意，他同時仍有自由，可以不順服神及有限地與神合作。成聖邁向基督長成的身量，在生命各層面恢復神形像所牽涉的過程裡，速度與進度是因人而異的。有些人罪的包袱比較輕，遇到的挑戰比較少，而且願意主動順服聖經的教導，靠聖靈的能力去脫下舊人，穿上新人，這個人成聖的進度就會比較快。另一個極端就是一個人的罪習及因罪所受的傷害較深，造成與神的關係裡許多的障礙，自我的防衛阻攔他順服神的真理，因此這個成聖過程就比較困難，進度也比較慢。基督徒的輔導對這些遇到多重障礙的人，就可以是一個重要的事奉與幫助，提供輔導式門訓。

對輔導的意義：基督徒輔導者知道神在這個屬於祂的受輔者身上工作，因為神的心意是要讓後者恢復他被創造時所持的神的形像，基督的樣式。基督徒導者知道他是與神同工，也是與受輔者同工，這是一個三人行的過程。即使眼前的受輔者是帶著各種問題，仍然有罪習，但在神眼中都是尊貴寶貝的，因為他是按神形像造的，所以輔導者尊重受輔者，看見他的價值與在基督裡的潛力，帶著盼望與信心去輔導他。輔導者在這過程中一個重要

任務就是欣賞及肯定受輔者仍帶有神美好形像的部分，因為受輔者自己不一定看得到²⁹。Johnson 進一步的指出感恩與自愛都是人按神形像所造的本質的一部分。感恩是因為人知道他所有的一切都是神所賜的，他的生命氣息也是全然倚靠神的。自愛是因為人內化了神對他的愛，領悟到神如何看重自己。基督徒輔導要幫助受輔者再次看清真理，即使在墮落後身上神的形像被破壞，但所有的人類都仍帶著某一個成分神的形像，並且生命能夠存活是因著神創造的恩典在支持著。基督徒的輔導者可以留意受輔者美好的地方，反映神形像的部分，標明並加以肯定與讚賞，以致它們可以進一步發展，帶來腦部、記憶、思想、情緒及關係型態的改變。輔導者也可以在輔導過程中感恩，把焦點放在神的美好上，鼓勵受輔者每天操練感恩。加以時日，受輔者可以以正面的眼光來衡量神、自己、他人、關係及未來。輔導者真誠及有技巧的標明受輔者的優點長處可以使之發揚光大，這過程更可以加強思想、情緒、關係型態的健康改變。另外，輔導者也可以鼓勵受輔者操練感恩，數算恩典，看到神在他生命中的供應及祝福，漸漸內化神的觀點來看他生命的一切。

輔導者幫助受輔者瞭解基督的生命對他的影響，並且協助後者體驗基督為他的好友、拯救者，那位提供無限的愛及聖潔的接納的那一位。Probst 說在輔導過程中，基督的同在可以帶給正在經歷痛苦黑暗的受輔者清楚的看見，混亂的環境裡成為合宜行為的模範，被自己或別人控訴時接納的確據³⁰。基督徒輔導在關係上基本的目標應該是幫助受輔者與最好的輔導者(主耶穌) 建立親密的關係。輔導者以基督的愛去愛受輔者，分享他們經歷基督的亮光，並且介紹合宜的屬靈操練，閱讀及想像自己為福音書故事見證參與者。基督徒的輔導最終的目標是協助受輔者越加像基督的樣式，直到基督在我們裡面成形(加拉太 4:19)，因為基督就是滿有神形像的完全人，是人健康的定義及標準。聖經裡不斷教導我們要學習基督的樣式，當有一個基督徒在旁協助另一位基督徒時，若是特別針對個人的情況的，往往都牽涉到輔導。其實基督徒的輔導是培養門徒的一個過程，有如門訓，只是對像通常是一對一或少數人，在受輔者有問題的地方針對性的提供幫助，不單只使用聖經真理，清楚神原來對人的設計及計畫，以神的藍圖為目標，基督為模範及拯救者，也運用合乎聖經真理的社會科學知識，特別是應用心理學，因為那是專門研究人的一個學術領域。然而心理學主要是研究墮落後的人的運作，及協助人們改善的管道，但卻不涉及人存在的意義及目標，未能使人跳脫罪的限制，恢復原有及被贖後可以有的形像，因此在基督徒的輔導裡心理學所居的地位是在聖經之下的。

一個深信人是按神形像造的基督徒輔導者，若有自由選擇輔導時所運用的輔導理論，最理想的就是選擇一套理論是持有基督教神學基礎，特別是人觀的理論，同時又融入合乎聖經真理、最具實證支持有效的心理學技巧。直到目前為止，筆者認為最符合以上要求的基督徒輔導理論是由馬克敏發展出來的“整合心理治療理論”³¹。這個輔導理論是建基在人是按神的形像造的神學基礎上的。它結合了三個主要觀點，就是人在功能上、結構上及人際關係上原有神的形像。原罪、罪性、罪習及罪行破壞了在人身上神完美的形像，因此人在這幾個層面上產生問題與各種病癥。然而神的救贖臨到人類，使人有盼望得到醫治與整

²⁹ Johnson, 2017.

³⁰ Johnson, 2017.

³¹ McMinn & Clark, 2007=馬克敏、康貝爾著，林德昀譯，《整合心理治療》(South Pasadena, CA: 麥種, 2011)。

全。準確的人觀是複雜的，因為基督徒現在是“被創造為美好犯罪後的聖徒”(created-good sinner saints)³²。輔導者懷著耶穌基督的愛心，將恩典與接納帶給受輔者，並且具體的在功能、結構及人際關係上去協助受輔者恢復整全。輔導者帶著在基督裡的盼望運用心理學裡行為認知理論的技巧去在這幾個層面上幫助受輔者，使他能夠進一步活出基督的樣式，如前文所形容的。在功能的層面，輔導者可以幫助受輔者檢視自己的思想，評估它是否有偏差的傾向，是否準確，有根據，並且探討及演練更合乎事實與真理的想法。在結構的層面，輔導員可以協助受輔者瞭解它的核心信念，認知的的基本模式如何影響他面對生活的各種情況，進一步以真理及基督裡的新身分來重整核心信念及世界觀。幫助受輔者與神及人健康的連結是令他邁向神形像重要的一步。基督就是關係和好的關鍵，因此輔導者當盡力在輔導關係裡反映基督的真理與恩典，幫助受輔者經歷基督的接納與愛，並且學習基督的樣式。輔導者運用同理心去聆聽受輔者的心聲，使受輔者感到被瞭解。充滿憐憫、恩典、愛、接納及信任的輔導關係是有醫治性的，其治療效果的成分可高達百分之三十。

神把勸人與祂和好的職分給了所有的基督徒(林後 5:18)，而基督徒輔導者更是積極直接地在每一個輔導關係中為這職分努力，做神的使者。輔導者可以提醒受輔者他在基督裡已“是新造的人，舊事已過，都變成新的了。”(林後 5:17)，因此他有盼望可以按新人的生命而活。輔導者也可以強調神是這一切更新改變的源頭(林後 5:17)，受輔者可以在邁向整全的過程裡信靠神的同在與力量。輔導者可以進一步鼓勵受輔者默想基督的生命，祂的言行舉止及祂如何待人處事，幫助受輔者更清楚成長的目標，因基督在世就是那滿有神形像的人。另外輔導者需要幫助受輔者瞭解到倚靠聖靈的力量來活出新人的關鍵性，以免受輔者陷入單靠自己做改變的陷阱。輔導的內容可以包括盼望、寬恕、悔改、神的愛、恩典、基督十架的救贖、聖靈的工作、聖經的真理、禱告等屬靈操練，因這些都是神賜給人的禮物，可以幫助人經歷恩典與真理，越加恢復神形像的資源。Johnson 在他的新書 *God and Soul Care* 總結到：基督徒心靈的醫治是深度結合個人被造的獨特性及在基督裡的祝福的成果³³。換句話而言，基督徒輔導就是把基督裡的祝福貼切地帶到個別獨特的生命中。

總結

神學家古德恩在他《系統神學》一書的序言就指出“神學的目的是要我們(在生活中)把它活出來”，它是有生活應用價值的³⁴。基督教神學裡的人觀應該是信徒世界觀裡重要的一部分，是支配我們如何對待自己與他人的信念。人觀對基督徒輔導的理論與實踐都可有直接及關鍵性的影響，雖然絕大多數的輔導者未曾深入去思考它們之間的關係。本文至在探討人論中“人是按神形像造的”的聖經真理對基督徒輔導可有的意義，盼望幫助身為輔導者的弟兄姊妹結合基督教神學的“人觀”及輔導的實踐。

簡單而言，神的形像在人身上的狀況是一個動態，是不斷演變的一個過程。在創造時的完美狀態及墮落後的敗壞殘缺是有天淵之別的。人類墮落後唯有道成肉身的耶穌基督

³² Johnson, 2017.

³³ 譯自 Johnson, 2017, p. 207.

³⁴ Grudem, 1994 = 古德恩著，張麟至譯，《系統神學》，(E. Brunswick, NJ: 更新傳道會，2011)，

在世上徹底活出了神的形像，祂也是人類與神和好，得以恢復神形像的唯一救主。神沒有放棄墮落後的人類，祂要拯救人類，並且修復與祂的關係。相信與接受基督救恩的信徒得以重生，有聖靈入住，可以邁向恢復神完美形像在其身上的旅程，就是進入成聖的過程，或者基督徒生命成長像基督的過程。基督徒輔導就是幫助墮落後、被拯救及在成聖過程中的人恢復神創造時人所有的神的形像或基督的形像的事工。聖經裡神形像的形容及基督在世的樣式可以說是人類健康完美的定義，信徒成長成聖的目標藍圖，雖然屬神的人唯有再見主面時才會徹底活出基督的形像。未信的受輔者可有的改變是有限的，因為他屬靈的基因仍然是墮落後的基因，唯有接受救恩後才有可能邁向恢復神形像的旅程。人們現有的種種問題，歸根究底是因為墮落的緣故，人失去了在其身上的完美、神的形像，因而活在被罪綑綁、被罪傷害，心思意念的敗壞的狀態中。人按自己的想法，為了自己，靠自己的力量去活，忽略了神的藍圖與旨意，不倚靠祂，不理會他人，結果在思想、情緒、靈性、關係、身分、人生目標上都偏差扭曲了神的律，不能正常運作，產生問題與病徵。然而因為人是按神形像造的，雖然墮落，卻仍有一些神的形像存在，有殘缺的良心及愛心，並且渴望完美、公義、關係的連結。基督徒的輔導者就是在受輔者脫下舊人，穿上新人的過程中遇見困難時提供支援，以尊重、愛與盼望的心態去協助當前按神形像所造，墮落被拯救後的人恢復個人與群體生命中神的形像。

在仔細思考過“人是按神形像造”的教義後，你會如何面對及輔導上文所提的這位姊妹呢？雖然她有自卑的心態，你是否看到她真正身分的尊貴及價值，因而以尊重的態度對她呢？你是否會以基督的愛來愛她、接納她，提供一個安全的環境讓她敞開自己內心的掙紮呢？你是否可以瞭解她的問題源由及形成，對她有多一分的憐憫及同理心呢？你是否會幫助她把自己的破碎帶到基督面前，懇求祂醫治及找到盼望呢？你是否會謙卑地在旁陪伴，因為你也是蒙恩仍在成聖過程中的人呢？

或許你會使用馬克敏的輔導理論架構來幫助這位姊妹，先針對她的身心運作，然後調整她的核心信念，並且最終修復她與自己、與人及神的關係。若這是你的輔導藍圖，相信你會教導她如何健康地處理她的負面情緒，學習有效的人際關技能，矯正她偏差的思想，以致她能有準確及合乎真理的想法來回應詮釋所面對的問題。她若願意，你會進一步與她探討她的核心信念及自我觀，以人是按神形像造的真理來助她重整她整個思想架構，找到她在基督裡的價值及活出她的人生使命。你會肯定及讚賞她的優點常處，你也會接納她軟弱的地方，但鼓勵她去支取救恩的力量在生命各層面靠聖靈與信心脫下舊習，穿上新人。你會激勵她每天感恩，並且學習愛神、愛人及愛己。你會幫助她看到基督的榜樣，具體地協助她學習基督的樣式，讓聖靈掌管她的身、心、靈及所有的關係。你深信聖靈在她生命中工作，你會為她禱告好讓她每一步都與神合作。在神的創造及救贖的恩典裡，她的順服及擺上，你愛的扶持與實際的幫助下，盼望她越來越能活出神創造她時的形像，就是基督樣式的獨特版本。她享受神的愛與接納，清楚自己尊貴被愛的身分，每天活出神給她的人生使命，寬恕父母，突破舊習，憑信心勇敢地去與人建立親密和諧的關係，並帶著永恆的盼望去活出在世上基督門徒的生命。身為一位基督徒的輔導者，你若有機會與神及受輔者同工，能目睹及協助這樣的生命轉變，你也是活出了神給你的使命，神形像的一部分，是有福的人！

參考文獻:

Balswick, J. & Balswick (2007, 2014). *The Family: A Christian Perspective on the Contemporary Home*.

- Grand Rapids, MI: Baker. =巴斯威克夫婦著、羅靜玲譯：《家庭：從基督教觀點探討當代家庭》，臺北：華宣，2010。
- Beck, R.J., Demarest B.(2005). *The Human Person in Theology and Psychology*. Grand Rapids, MI: Kregel Publications.
- Chandler, J.D. (2014). *Christian Spiritual Formation*. Downers Grove, IL: IVP Academic.
- Cloud, H., Townsend, J. (2001). *How People Grow*. Grand Rapids, MI: Zondervan.= 克勞德、湯森德著，劉儒菁譯：《成長神學》，臺北：校園，2004。
- Erickson, M.J.(1985). *Christian Theology*. Grand Rapids, MI: Baker= 艾利可森著，郭俊豪、李清義譯：《基督教神學》（卷一），臺北：華神，2000。
- Grudem, W. (1994). *Systematic Theology*. Grand Rapids, MI: Zondervan.=古德恩著，張麟至譯：《系統神學》，(E. Brunswick, NJ: 更新傳道會，2011)。
- Hoekema A. (1986). *Created in God's Image*. Cambridge: Eerdmans Publishing Company
- Johnson, Eric. (2017). *God and Soul Care*. (Downers Grove, IL: InterVarsity Academic.
- MacDonald, H.D, (2007). Biblical Teaching on Personality, in Stevenson, H.D., Eck, B.E. & Hill, P.C., ed. *Psychology and Christianity Integration: Seminal Works that shaped the Movement*. Batavia, IL: Christian Association of Psychological Studies, 159-169.
- McMinn, M., Clark, C. (2007). *Integrative Psychotherapy: Toward a Comprehensive Christian Approach*. Downers Grove: InterVarsity Press = 馬克敏、康貝爾著，林德昀譯：《整合心理治療》，South Pasadena, CA, 2011。
- McMinn, M. (2012). An Integration Approach. In S. Greggo & T.Sisemore (Eds.), *Counseling and Christianity* (pp.84-109). Downers Grove, IL: InterVarsity Press.
- Siegel, D. (2012). *Pocket Guide to Interpersonal Neurobiology*. New York, NY: Norton & Company.
- Willard, D. (2002). *Renovation of the Heart*. Colorado Springs, CO: NavPress.= 魏樂德著，譚晴譯：《心靈的重塑》，香港：天道書樓，2006。